

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

**C A N A D A**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MRC DE BROMÉ-MISSISQUOI**

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 2 juin 2014 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme, selon les dispositions du Code municipal.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Marie-France Moquin
		Louis Roy
MME	Suzanne Lessard	

Sont absents les conseillers : Charles Barbeau et Jean Lévesque.

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

### **RÉS 536-06-14 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 8 avril 2014
3. Adoption du procès-verbal du 16 avril 2014
4. Adoption du procès-verbal du 5 mai 2014
5. Adoption du procès-verbal du 16 mai 2014
6. Adoption du procès-verbal du 22 mai 2014
7. Adoption de la liste des comptes à payer
8. Suivi et informations du maire
9. Correspondance
10. Octroi du contrat de fauchage des abords des chemins municipaux
11. Abolition d'un poste de manœuvre municipal à temps complet et affichage d'un poste de manœuvre municipal sans appel.
12. Signature d'une entente en regard de constats d'infraction
13. Assemblée générale annuelle Organisme de bassin versant Baie Missisquoi
14. Offre de service pour la démarche MADA
15. Émission du permis no 14-007 aire PIIA
16. Émission du permis no 14-008 aire PIIA
17. Appel d'offres public entretien d'hiver couvrant le déneigement et le déglacage des chemins de la Municipalité de Frelighsburg et confection d'une réserve de sel et d'abrasif ab5 pour les années 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017
18. Demande CPTAQ d'utilisation à une fin autre que l'agriculture  
Résolution jointe.
19. Demande CPTAQ d'utilisation à une fin autre que l'agriculture  
Résolution jointe.

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

20. Adoption du règlement de contrôle intérimaire numéro 06-0514 visant à régir l'implantation de certains équipements ou installations de gestion des matières résiduelles sur le territoire de la MRC de Brome-Missisquoi
21. Dépôt du rapport de l'inspecteur municipal
22. Varia
23. Questions des contribuables
24. Levée de la séance

ADOPTÉE

### **RÉS 537-06-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 8 AVRIL 2014**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 8 avril 2014 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 538-06-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 16 AVRIL 2014**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 16 avril 2014 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 539-06-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 MAI 2014**

Il est proposé par La conseillère Marie-France Moquin  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 5 mai 2014 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 540-06-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 16 MAI 2014**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 16 mai 2014 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

### **RÉS 541-06-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 22 MAI 2014**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 22 mai 2014 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 542-06-14 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures à payer telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

3340	Poste Canada	Médiaposte Messenger juin 2014	105.60 \$
3341	MRC Brome-Missisquoi	2e versement quote-parts MRC Brome-Missisquoi	53 464.00 \$
3342	Van de Werve Gérald	Remboursement de taxes	669.01 \$
3343	Aquatech Inc.	Fourniture assistance technique à l'exploitation avril et mai 2014, travaux divers avril 2014	1 592.41 \$
3344	Aréo-Feu Ltée	Pompe portative et accessoires	15 648.10 \$
3345	Barbeau, Charles	2 CCU (février + avril 2014)	100.00 \$
3346	Bauval Tech-Mix	Asphalte (vrac)	336.65 \$
3347	Bromont Terrasse Inc.	Balai aspirateur	5 046.54 \$
3348	Cabinets Joe Portatifs Enr.	Location toilettes sèches (2)	494.39 \$
3349	Câble Axion Digitel Inc.	Services internet mensuels	206.79 \$
3350	Concassage Pelletier Inc.	Contrat de nivelage plusieurs chemins, produits chimiques usine épuration	5 112.64 \$
3351	DBR Informatique	Photocopies mensuelles	39.28 \$
3352	CSST	Cotisations CSST	55.00 \$
3353	Nopac Environnement	Enlèvement des ordures	162.50 \$
3354	Bruno De Kinder	Messenger avril et mai 2014	599.33 \$
3355	Denis Lalonde	Infographie carte cyclo-tourisme	250.00 \$
3356	ABCDE Internet Inc. Dépanneur du Village	Journaux, services postaux mai 2014	152.39 \$
3357	Desjardins Sécurité Financière	Assurance collective	766.78 \$
3358	Dicom Express Inc.	Services messagerie admin, analyses d'eau	48.20 \$
3359	Ed Hew	Renouvellement nom domaine courriels	45.20 \$
3360	Électro-Concept P.B.L. Inc.	Programmation alarme poste pompage	80.48 \$

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

3361	Entreprises Philippe Bourdeau Inc.	Travaux de voirie, collecte gros rebuts	5 352.09 \$
3362	Gabriel Charbonneau	2 CCU (février + avril 2014)	100.00 \$
3363	Gestim Inc.	Hon prof mensuels urbanisme	2 904.28 \$
3364	Groulx Robertson Inc.	Correction erreur de crédit	229.95 \$
3365	Harold Wightman	2 tables pique-nique rectangulaires	200.00 \$
3366	Impressions DF	Impression Messenger mai 2014	251.05 \$
3367	Joseph Gnocchini	Location bâtiment	300.00 \$
3368	Raymonde Jouvin	Ouverture portes, surv gymnase mai 2014	368.00 \$
3369	Lamothe Énergie Inc.	Diesel service incendie	518.70 \$
3370	Linda Tétreault	Contrat entretien Hdv mai 2014	704.16 \$
3371	Marie-Josée Ferron	Remboursement dépenses marché fermier	665.60 \$
3372	Maurice Gill	2 CCU (février + avril 2014)	100.00 \$
3373	Ministre du Revenu du Québec	1er vers services Sûreté du Québec	95 484.00 \$
3374	Mission HGE Inc.	Demi-journée Formation eau potable	200.00 \$
3375	Papeterie L'Écologic Enr	Fourniture bureau	128.40 \$
3376	Paradis Lemieux Francis Avocats	Hon prof implantation tours Bell, dégorsations mineures	2 887.06 \$
3377	Petite caisse	Achat boîtes à fleurs, art. ménagers	50.54 \$
3378	Francis Picard	Installation et configuration nouveau HP Prodesk service comptabilité	1 380.69 \$
3379	Pizza Joe	Aliments incendie Bedford	83.00 \$
3380	Remorquage 4 Saisons	Remorquage camion Ford F-350	143.72 \$
3381	Rivard, Louis-André	1 CCU (février 2014)	50.00 \$
3382	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Inspection, rechargement cylindres air comprimé	241.45 \$
3383	Télé-Page	Services téléavertissement	272.32 \$
3384	Tougas, Pierre	Frais déplacement concessionnaires camions	40.56 \$
3385	Ville de Cowansville	Ententes annuelles bibliothèque, loisirs - natation printemps, quote-part annuelle cour municipale, formation	8 387.42 \$
3386	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures	6 774.25 \$
3387	Y. Gosselin & Fils Ltée	Aspirateur Shop Vac, peinture Grammar School, quincaillerie, articles nettoyage, accessoires voirie et épuration	732.25 \$
3388	Zone Technologie Électronique Inc.	Réparation système électrique camion 781	4 547.26 \$

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

**SUIVI & INFORMATIONS DU MAIRE**

Démission du directeur incendie.

**CORRESPONDANCE**

Aucun sujet.

**RÉS 543-06-14 OCTROI DU CONTRAT DE FAUCHAGE DES ABORDS  
DES CHEMINS MUNICIPAUX**

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg octroie le contrat de fauchage des abords des chemins municipaux pour la saison 2014 à André Paris Inc. au montant incluant les taxes de 5 978,70 \$ .

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

**RÉS 544-06-14 ABOLITION D'UN POSTE DE MANŒUVRE MUNICIPAL  
À TEMPS COMPLET ET AFFICHAGE D'UN POSTE DE MANŒUVRE  
MUNICIPAL SANS APPEL**

ATTENDU QUE le conseil de la Municipalité de Frelighsburg juge opportun d'abolir le poste de « manœuvre municipal à temps complet » compte tenu des besoins de la Municipalité;

ATTENDU QUE ce poste à temps complet sera remplacé par un poste de « manœuvre municipal sur appel » et que divers travaux pourront être exécutés par l'entreprise privée;

ATTENDU QUE le conseil a offert au détenteur actuel du poste de manœuvre municipal à temps complet, M. William Morrisson, d'occuper le poste de manœuvre municipal sur appel;

ATTENDU QUE Monsieur William Morrisson a refusé;

POUR TOUTES RAISONS : Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents des conseillers présents

QUE : le poste de manœuvre municipal à temps complet soit aboli à compter des présentes;

QUE : le conseil prenne acte du refus de M. William Morrisson à occuper le poste de manœuvre municipal sur appel et qu'en conséquence, de procéder à l'affichage d'un poste de manœuvre municipal sur appel;

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

- D' : autoriser le paiement des sommes dues à M. William Morrisson à titre de vacances impayées et autres avantages sociaux;
- D' : autoriser le maire ou la directrice générale à signer tout document conforme aux discussions tenues lors de la séance de travail du 26 mai 2014 relativement à l'indemnité de fin d'emploi de M. Morrisson.

ADOPTÉE

### **RÉS 545-06-14 SIGNATURE D'UNE ENTENTE EN REGARD DE CONSTATS D'INFRACTION**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le maire et/ou la directrice générale, secrétaire-trésorière soient autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité, une entente dans le règlement du dossier relevant de la cour municipale de Cowansville pour le dossier numéro CAE120433, « Municipalité de Frelighsburg –vs- Nabil Nasra ».

ADOPTÉE

### **RÉS 546-06-14 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ORGANISME DE BASSIN VERSANT BAIE MISSISQUOI**

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg délègue le maire suppléant ou un conseiller pour siéger le 18 juin prochain en l'absence du maire, lors de la tenue de l'assemblée générale annuelle de l'Organisme de bassin versant Baie Missisquoi, à St-Armand.

ADOPTÉE

### **RÉS 547-06-14 OFFRE DE SERVICE POUR LA DÉMARCHE MADA**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal accepte l'offre de service présentée à la Municipalité de Frelighsburg le 22 mai 2014 par madame Johanne Boisvert au montant de 6 000 \$ pour la rédaction de la politique et plan d'action MADA.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

**RÉS 548-06-14 ÉMISSION DU PERMIS NO 14-007 AIRE PIIA**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal autorise l'émission du permis de construction 14-007 en faveur de la propriété de Lamothe Énergie Inc. située au 49, rue Principale, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 29 mai 2014.

ADOPTÉE

**RÉS 549-06-14 ÉMISSION DU PERMIS NO 14-008 AIRE PIIA**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal autorise l'émission du permis de rénovation 14-008 en faveur de la propriété de Daniel Duchesneau située au 8, chemin Verger Modèle, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 29 mai 2014.

ADOPTÉE

**RÉS 550-06-114 APPEL D'OFFRES PUBLIC ENTRETIEN D'HIVER COUVRANT LE DÉNEIGEMENT ET LE DÉGLAÇAGE DES CHEMINS DE LA MUNICIPALITÉ DE FRELIGHSBURG ET CONFECTION D'UNE RÉSERVE DE SEL ET D'ABRASIF AB5 POUR LES ANNÉES 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg lance un appel d'offres public pour le déneigement et le déglacage des chemins de la Municipalité de Frelighsburg et la confection d'une réserve de sel et d'abrasif ab5 pour une période de trois ans.

ADOPTÉE

**RÉS 551-06-14 APPUI POUR UNE DEMANDE D'AUTORISATION À LA CPTAQ TOUR DE TÉLÉCOMMUNICATION BELL, LOT P205, CHEMIN MC INTOSH**

CONSIDÉRANT QU' une demande d'autorisation à la CPTAQ a été déposée par Bell, pour une utilisation à d'autres fins qu'agricoles d'une partie du lot 205, sur la propriété de Le Clos McIntosh SENC;

CONSIDÉRANT QUE le lieu visé par la demande se situe dans la zone agricole permanente;

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

- CONSIDÉRANT QUE le projet doit faire l'objet d'une autorisation auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec;
- CONSIDÉRANT QUE la demande vise à obtenir une autorisation pour l'implantation d'une tour s'inscrivant dans un projet visant à améliorer le service cellulaire et d'internet sans fil sur l'ensemble de territoire de Frelighsburg afin de répondre à la demande de sa population et favoriser le développement ordonné des télécommunications sur son territoire;
- CONSIDÉRANT QUE la Municipalité s'est impliquée activement dans l'élaboration de ce projet afin de respecter ses obligations en vertu de la *Loi sur la radiocommunication* et afin de s'assurer que l'emplacement, le nombre et les caractéristiques des tours de télécommunication requises présentent le minimum d'impact sur l'environnement tout en assurant une couverture de services adéquate sur l'ensemble de son territoire;
- CONSIDÉRANT QUE le projet se situe dans un secteur où le potentiel agricole des sols est de classe 3;
- CONSIDÉRANT QUE la demande n'impose aucune contrainte supplémentaire aux activités agricoles puisqu'aucune distance séparatrice pour les bâtiments d'élevage n'est applicable à cet usage;
- CONSIDÉRANT QUE le projet ne se situe pas dans l'affectation agricole dynamique selon l'inventaire établi par la MRC Brome-Missisquoi, dans le cadre de l'autorisation obtenue en regard de l'article 59 de la LPTAA, en avril 2012;
- EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin Résolu à l'unanimité des conseillers présents
- QUE : Le Conseil municipal de la municipalité de Frelighsburg appuie la demande d'autorisation à la CPTAQ déposée par Bell, et recommande à la Commission d'approuver la demande.

ADOPTÉE

### **RÉS 552-06-14 APPUI POUR UNE DEMANDE D'AUTORISATION À LA CPTAQ TOUR DE TÉLÉCOMMUNICATION BELL, LOT P332, CHEMIN ST-ARMAND**

- CONSIDÉRANT QU' une demande d'autorisation à la CPTAQ a été déposée par Bell, pour une utilisation à d'autres fins qu'agricoles d'une partie du lot 332, sur la propriété de madame Francine Jobin;

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

- CONSIDÉRANT QUE le lieu visé par la demande se situe dans la zone agricole permanente;
- CONSIDÉRANT QUE le projet doit faire l'objet d'une autorisation auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec;
- CONSIDÉRANT QUE la demande vise à obtenir une autorisation pour l'implantation d'une tour s'inscrivant dans un projet visant à améliorer le service cellulaire et d'internet sans fil sur l'ensemble de territoire de Frelighsburg afin de répondre à la demande de sa population et favoriser le développement ordonné des télécommunications sur son territoire;
- CONSIDÉRANT QUE la Municipalité s'est impliquée activement dans l'élaboration de ce projet afin de respecter ses obligations en vertu de la *Loi sur la radiocommunication* et afin de s'assurer que l'emplacement, le nombre et les caractéristiques des tours de télécommunication requises présentent le minimum d'impact sur l'environnement tout en assurant une couverture de services adéquate sur l'ensemble de son territoire;
- CONSIDÉRANT QUE le projet se situe dans un secteur où le potentiel agricole des sols est de classe 4;
- CONSIDÉRANT QUE la demande n'impose aucune contrainte supplémentaire aux activités agricoles puisqu'aucune distance séparatrice pour les bâtiments d'élevage n'est applicable à cet usage;
- CONSIDÉRANT QUE le projet se situe en périphérie de l'affectation agricole dynamique selon l'inventaire établi par la MRC Brome-Missisquoi, dans le cadre de l'autorisation obtenue en regard de l'article 59 de la LPTAA, en avril 2012;
- EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents
- QUE : le Conseil municipal de la municipalité de Frelighsburg appuie la demande d'autorisation à la CPTAQ déposée par Bell, et recommande à la Commission d'approuver la demande.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

**RÉS 553-06-14 ADOPTION DU RÈGLEMENT DE CONTRÔLE INTÉRIMAIRE NUMÉRO 06-0514 VISANT À RÉGIR L'IMPLANTATION DE CERTAINS ÉQUIPEMENTS OU INSTALLATIONS DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DE BROME-MISSISQUOI**

CONSIDÉRANT l'adoption le 17 juin 2014, par le conseil des maires de la MRC de Brome-Missisquoi du règlement de contrôle intérimaire numéro 06-05-14;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités qui le souhaitent ont le pouvoir d'interdire sur l'ensemble de leur territoire l'implantation de certains équipements ou installations de gestion des matières résiduelles telles que décrites aux articles 4.1 et 4.2 du chapitre 4 du règlement;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg avise la MRC de Brome-Missisquoi que les catégories d'équipements ou installations de gestion des matières résiduelles suivantes sont interdites sur l'ensemble du territoire municipal :

- Centre de récupération et de tri;
- centre de transfert;
- entreprise offrant un service de location de conteneurs;
- Installation de biométhanisation;
- centre de récupération et de tri des matières résiduelles de construction et de démolition.

QUE : la Municipalité de Frelighsburg avise la MRC de Brome-Missisquoi qu'elle désire autoriser à l'intérieur de la réglementation municipale, à l'extérieur du périmètre urbain, dans la zone agricole décrite au règlement de zonage comme étant la zone AF-1, les catégories d'installations de gestion des matières résiduelles suivantes :

- Écocentre;
- installation de compostage à une échelle industrielle ou municipale;
- autre lieu de récupération.

ADOPTÉE

**DÉPÔT DU RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL**

**VARIA**

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 2 juin 2014

**QUESTIONS DES CONTRIBUABLES**

**RÉS 554-06-14 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

\_\_\_\_\_  
Jacques Ducharme  
Maire

\_\_\_\_\_  
Anne Pouleur  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière

!!